

[**Employers:** This is a sample employee notice employers can use to inform their employees about earned sick and safe time as required under [Minnesota Statutes § 181.9447, subdivision 9](#). Instructions for completing this notice are in brackets. Delete all instructions before providing this to the employee.]

Notificação aos empregados sobre o Tempo ganho de doença e segurança (Earned sick and safe time (ESST) employee notice)

Os empregados/funcionários no estado de Minnesota têm direito ao Tempo ganho de doença e segurança (ESST/TGDS), que é uma forma de licença paga. Os empregados têm que acumular pelo menos uma hora de Tempo ganho de doença e segurança (ESST) por cada 30 horas que trabalharam, até pelo menos 48 horas num ano. [If you are using a more generous accrual system or a front-loading system, edit the previous sentence and insert the applicable system for the employee who will receive this notice.] Um ano para o propósito da acumulação de Tempo ganho de doença e segurança (ESST) do empregado é: [Note here how you define the accrual or benefit year for the employee. Examples include the calendar year, year by work anniversary or another 12-month period.]

O Tempo ganho de doença e segurança (ESST) que o empregado tem disponível, bem como as horas que foram usadas no mais recente período de pagamento, têm que ser indicadas na declaração de rendimentos do empregado que ele recebe no fim de cada período de pagamento. O Tempo ganho de doença e segurança (ESST) tem que ser pago ao mesmo nível por hora que os empregados ganham no seu emprego. Os empregados não são obrigados a procurar ou encontrar um substituto para o seu turno, para usarem o Tempo ganho de doença e segurança. Eles podem usar Tempo ganho de doença e segurança para a totalidade ou para parte dum turno, o que dependerá das suas necessidades.

O Tempo ganho de doença e segurança pode ser usado para:

- o tratamento ou cuidados preventivos de doença mental ou física dum empregado;
- o tratamento ou cuidados preventivos de doença mental ou física dum membro da família dum empregado;
- ausência devido a abuso doméstico, assalto sexual ou perseguição/assédio de um empregado ou membro da sua família; e
- encerramento do local de trabalho dum empregado devido a mau tempo ou emergência pública, ou encerramento da escola ou local de tratamento de um membro da sua família, devido a mau tempo ou emergência pública; e
- quando seja determinado por uma autoridade da saúde ou por um profissional da saúde que um empregado ou um membro da sua família representa um risco de infetar outras pessoas com uma doença contagiosa.

Notificação do empregador, documentação

Um empregador pode exigir que os seus empregados forneçam uma notificação prévia, até sete dias quando possível (por exemplo, quando um empregado tem uma consulta médica marcada com antecedência), antes de usar Tempo de doença e segurança. Um empregador também pode exigir que os seus empregados forneçam uma certa documentação sobre a razão do seu uso de Tempo ganho de doença e segurança, se eles o usarem por mais do que três dias consecutivos.

[The following is an example of an employer policy for employees to provide notice before using earned sick and safe time. Edit the following text to match your company's policy.] Se um empregado planear usar Tempo ganho de doença e segurança para uma consulta médica, cuidados preventivos ou outra razão admissível, de que ele tenha conhecimento antecipadamente, ele deverá informar [name or position] por [phone, email or other communication], com tanta antecipação quanto seja possível, mas pelo menos [number between one and seven] dias antes. Em situações em que um empregado não possa fornecer a notificação antecipada, o empregado deverá contactar [name or position] por [phone, email or other communication] assim que ele saiba que não poderá trabalhar.

Represálias; o direito de apresentar uma queixa

É contra a lei que um empregador faça represálias, ou tome medidas negativas, conta um empregado por ele ter usado ou pedido Tempo ganho de doença e segurança, ou que de outro modo tenha afirmado os seus direitos a Tempo ganho de doença e segurança, ao abrigo desta lei. Se um empregado crê que fizeram represálias contra ele ou que lhe foi negado indevidamente o Tempo ganho de doença e segurança, ele poderá apresentar uma queixa junto do Departamento do Trabalho e da Indústria de Minnesota (Minnesota Department of Labor and Industry). Também poderá apresentar uma ação civil em tribunal por infrações ao Tempo ganho de doença e segurança.

Para obter mais informações

Contacte a Divisão de Normas de Trabalho (Labor Standards Division) do Departamento do Trabalho e da Indústria de Minnesota (Minnesota Department of Labor and Industry) em 651-284-5075 ou esst.dli@state.mn.us ou visite a página web do Tempo ganho de doença e segurança (ESST) desse departamento em dli.mn.gov/sick-leave.

Este documento contém informações importantes acerca do seu emprego. Marque a caixa da esquerda para receber estas informações nessa língua.

Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwj. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
Somali/Soomaali	Dokumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduuqan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
Laotian/ລາວ	ອອກຂໍ້ສອບຖາມທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອງທີ່ຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ສອບຖາມນີ້ໃນພາສາລາວ.
Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta’an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
Amharic/አማርኛ	ይህ ደብዳቤ ለአገልግሎት ለሚሰጡት አስፈላጊ መረጃ የያዘ ነው። ይህንን ደብዳቤ በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ ለንዲሰጡት ከፈለጉ በዛው በስተግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
Karen / ကညီကျိာ်	လၢ်တၢ်လၢ်တၢ်ခါအံၤလၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကၠိၤအကၠိၤဒိၣ်လၢအဘၣ်ယးဒီးန့ၢ်တၢ်ဖဲဒီးတၢ်ဖဲဒီးန့ၢ်လၢ. တၢ်နီၣ်တၢ်ဒီးလၢအဘၣ်တကၤလၢတၢ်ကၠိၤဒီးန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကၠိၤလၢအဘၣ်တကၤအကၠိၤတၢ်ဂ့ၢ်.
Arabic/ العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.